

DEKAPENTAVGUSTOS

EIN TAG IM AUGUST
ONE DAY IN AUGUST
ATHÈNES AU MOIS D'AÔÛT

Regie: Constantinos Giannaris

Griechenland 2001

Länge 105 Min.
Format 35 mm, 1:1.66
Farbe

Stabliste

Buch Constantinos Giannaris
Kamera Angelos Viskadourakis
Schnitt Ioanna Spiliopoulou
Ton Dinos Kittou
Mischung Thymios Koliokoussis
Musik Akis Daoutis
Ausstattung Michalis Samiotis
Kostüm Connie Manos
Maske Yannis Pamoukis
Casting Spyros Haralambous
Produzenten Pandelis Mitropoulos George Lykiardopoulos
Executive Producer Maria Powell
Co-Produktion Greek Film Center, Athen J. N. Leoussis Group, Prooptiki

Produktion Attika S.A.
31 Kolleti Str.
GR-10677 Athens
Tel.: 1-330 49 59
Fax: 1-383 88 01

Weltvertrieb Greek Film Centre
10 Panepistimiou Ave.
GR-10671 Athen
Tel.: 1-363 45 86
Fax: 1-361 43 36
info@gfc.gr



Costas Kotsianidis

EIN TAG IM AUGUST

Athen im August – höchste Zeit, um aus der viel zu heißen Stadt zu fliehen. Auch die Bewohner eines dreistöckigen Mietshauses im Zentrum der griechische Metropole bereiten sich auf den Aufbruch in die Sommerferien vor. In der glühenden Hitze fahren die einzelnen Grüppchen los. Welches Ziel sie auch ansteuern, eines ist sicher: raus aus der Stadt. Es wird eine Reise, die sie aus ihrem gewohnten Trott bringen und mit schwierigen Entscheidungen konfrontieren wird.

In ihrer Abwesenheit bricht ein 17-Jähriger in das unbewohnte Gebäude ein. Er ist auf der Flucht vor der Polizei und muss für ein paar Tage von der Bildfläche verschwinden. In aller Ruhe sieht er sich um und spürt dabei die geheimsten, auch die dunklen Seiten der Hausbewohner auf.

Drei Geschichten aus dem alltäglichen Leben, die aus der Perspektive des Einbrechers erzählt werden.

ONE DAY IN AUGUST

A time to escape. In the city center, the residents of an apartment building prepare to get away. Their final summer escape.

In the blistering summer heat they journey to different parts of the Greek mainland. A journey that will unsettle their lives and bring them face-to-face with critical choices.

In their absence a 17-year-old burglar on the run from the police invades the empty apartment block. There he finds a refuge from the outside world and through his prying eyes we uncover the secret lives of the main characters.

Three parallel stories, conflicting perspectives on everyday life and the small everyday miracles that will unsettle the lives of our heroes ...

ATHÈNES AU MOIS D'AÔÛT

C'est le moment de s'évader. Dans le centre-ville, un immeuble se vide de ses habitants, pressés de partir en vacances. C'est le rush de l'été.

Sous un soleil torride, les résidents de l'immeuble prennent des chemins opposés, se dirigeant chacun vers un coin de la Grèce continentale. Ce voyage bouleversera leurs vies, les poussant à faire des choix décisifs.

Darsteller

Giannis	Costas Kotsianidis
Morfoula	Eleni Kastani
Fanis	Akylas Karazisis
Katia	Amalia Moutoussi
Kostas	Emilios Hilakis
Sandra	Theodora Tzimou
Michalis	Michalis Iatropoulos
Kinder	Maria Ioannidou
	Christos Mitselos
Fotis	Stathis Papadopoulos
Jungfrau	Angela Brouskou
und	Argyris Xafis

En leur absence, un jeune cambrioleur de 17 ans pénètre dans les appartements vides, à l'abri du monde extérieur. Par le biais de son regard indiscret, nous découvrons la vie secrète des personnages. Trois histoires parallèles, quatre éclairages différents sur la vie de tous les jours et les petits miracles qui viennent troubler l'existence de nos héros.

Filmografie

- 1984 FRAMED YOUTH
Kurz-Dokumentarfilm
- 1987 A MAN AND A WOMAN
- 1988 JEAN GENET IS DEAD
Dokumentarfilm
- 1989 TROJANS/TROES
Kurz-Dokumentarfilm
- 1990 DISCO'S REVENGE
TV-Dokumentation
- SILENCES
Kurzfilm
- A MATTER OF LIFE AND DEATH
TV-Dokumentation
- GREEKS
Kurzfilm
- OUT ON TUESDAY
TV-Dokumentation
- A DESPERATE VITALITY
TV-Dokumentation
- 1991 NORTH OF VORTEX
(NORTH OF VORTEX)
CAUGHT LOOKING
Kurzfilm
- 1995 A PLACE IN THE SUN
THREE STEPS TO HEAVEN
- 1998 APO TIN AKRI TIS POLIS
- 2001 DEKAPENTAVGUSTOS



Constantinos Giannaris

Biografie

Geboren am 3.12.1959 in Griechenland. Hat an verschiedenen Universitäten Englands Geschichte studiert. Ab Mitte der 80er Jahre arbeitet er als Regisseur von Dokumentarfilmen, Fernsehbeiträgen und Low-Budget-Spielfilmen, ehe er 1991 mit dem in Mexiko gedrehten Beziehungsdrama NORTH OF VORTEX auch international auf sich aufmerksam macht.

Biography

Born in Greece on 3.12.1959. Studied history at various universities in England. Began making documentaries and directing television programmes and low budget feature films in the mid-eighties, before achieving international acclaim in 1991 with his drama about a relationship, NORTH OF VORTEX, which was shot in Mexico.

Biographie

Né en Grèce le 3-12-1959. Etudie l'histoire en Angleterre. Travaille depuis le milieu des années 80 comme réalisateur de films documentaires, d'émissions pour la télévision et de longs métrages de fiction à budget réduit. En 1991, NORTH OF VORTEX, drame de mœurs tourné au Mexique, lui vaut une réputation internationale.



Eleni Kastani, Akylas Karazisis



Michalis Iatropoulos, Theodora Tzimou



Emilios Hilakis, Amalia Moutoussi